

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN  
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[S - C - 2075]

3 SEPTEMBER 1996. — Omzendbrief nr. 442 — Toepassing van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces

Aan de besturen en andere diensten van de federale ministeries en aan de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de federale Staat staan.

Mevrouw de Minister,  
Mijnheer de Minister,  
Mijnheer de Staatssecretaris,

1° Inleiding.

Een nieuwe vorm van stage van jongeren, het eerste werkvervalscontract (EWE-contract) werd in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces ingevoerd door hoofdstuk IV van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995).

Het opnieuw instellen van de verplichting jonge stagiairs in de openbare diensten van de federale overheid in dienst te nemen en de modaliteiten van deze maatregel maken het voorwerp uit van de volgende koninklijke besluiten:

- koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de administratie van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1996).

- koninklijk besluit van 30 juni 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de administratie van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1996).

- koninklijk besluit van 30 juni 1996 waarbij sommige administraties vrijgesteld worden van de verplichting stagiairs in dienst te nemen (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1996), waarbij het koninklijk besluit van 24 oktober 1990 houdende toekenning van vrijstelling van sommige administraties van de verplichting om stagiairs aan te werven opgeheven wordt.

2° Diensten van de federale overheid die verplicht zijn stagiairs in dienst te nemen.

Bedoeld worden de besturen en andere diensten van de federale ministeries en het geheel van de instellingen van openbaar nut die opgenomen zijn in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en die vallen onder het gezag, de controle- of voogdijbevoegdheid van de federale Staat, op voorwaarde dat deze overheidsdiensten minstens 50 personen (fysieke eenheden) tewerkstellen.

De Regie voor Maritiem Transport en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers worden evenwel vrijgesteld van de verplichting stagiairs in dienst te nemen.

3° Volume van indienstneming waartoe de bedoelde diensten verplicht zijn.

De bedoelde diensten zijn verplicht een totaal aantal stagiairs in dienst te hebben dat overeenstemt met een voltijdse aanwerving van 1,5 % van hun personeelsbestand.

Om het volume van indienstneming te bepalen zullen de deeltijdse stages in aanmerking worden genomen naar hun proportionele waarde in verhouding tot een voltijdse tewerkstelling.

Het refertereponeelsbestand voor het berekenen van het contingent in dienst te nemen stagiairs omvat de statutaire en de contractuele personeelsleden die in dienst waren op 30 juni van het vorige jaar, waar men de vervangingscontractuelen moet van aftrekken (in dienst genomen op grond van artikel 4, §1, 2°, van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken). Er dient aangestipt dat het personeelsbestand van de contractuelen in equivalenten voltijds berekend wordt.

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE  
ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[S - C - 2075]

3 SEPTEMBRE 1996. — Circulaire n° 442 — Application de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes

Aux administrations et autres services des ministères fédéraux ainsi qu'aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat fédéral

Madame la Ministre,  
Monsieur le Ministre,  
Monsieur le Secrétaire d'Etat,

1° Introduction.

Une nouvelle modalité du stage des jeunes, le contrat de première expérience professionnelle (contrat PEP) a été introduite dans l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes par le chapitre IV de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi (*Moniteur belge* du 30 décembre 1995).

La réinstauration de l'obligation d'engager des jeunes stagiaires dans les services publics du Pouvoir fédéral et les modalités de cette mesure font l'objet des arrêtés royaux suivants:

- arrêté royal du 25 mars 1996 modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour l'administration les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes (*Moniteur belge* du 7 mai 1996).

- arrêté royal du 30 juin 1996 modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour l'administration les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes (*Moniteur belge* du 20 juillet 1996).

- arrêté royal du 30 juin 1996 dispensant certaines administrations de l'obligation d'engager des stagiaires (*Moniteur belge* du 20 juillet 1996), abrogeant l'arrêté royal du 24 octobre 1990 dispensant certaines administrations de l'obligation d'engager des stagiaires.

2° Services du Pouvoir fédéral visés par l'obligation d'engager des stagiaires.

Sont visés les administrations et autres services des ministères fédéraux et l'ensemble des organismes d'intérêt public repris à l'article 1er de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat fédéral, à condition que ces services publics occupent au moins 50 personnes (unités physiques).

Sont cependant dispensés de l'obligation d'engager des stagiaires la Régie des Transports maritimes et le Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs.

3° Volume d'engagement auquel sont tenus les services visés.

Les services visés sont tenus d'occuper un nombre total de stagiaires correspondant à un engagement à temps plein de 1,5 % de l'effectif de leur personnel.

Pour déterminer le volume d'engagement, les stages à temps partiel sont pris en considération à raison de leur valeur proportionnelle par rapport à une occupation à temps plein.

L'effectif de référence pour le calcul du contingent de stagiaires à engager comprend les statutaires et les contractuels en service au 30 juin de l'année précédente desquels on doit déduire les contractuels de remplacement (engagés sur base de l'article 4, § 1er, 2°, de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique). Il est à noter que l'effectif des contractuels se calcule en équivalent temps-plein.

2/3 van het totaal aantal stagiairs, dit is het equivalent van 1 % van het personeelsbestand, moeten in dienst genomen worden met een eerste werkvervalscontract ("EWE-stagiairs"); 1/3 van het aantal stagiairs, dit is het equivalent van 0,5 % van het personeelsbestand, moeten in dienst genomen worden met een stageovereenkomst volgens de modaliteiten van het oorspronkelijke koninklijk besluit nr. 230 ("gewone stagiairs").

Het globale aantal stagiairs van de twee soorten moet verdeeld worden over twee contingents, het ene uit de niveaus 1 en 2+, het andere uit de niveaus 2, 3 en 4 samengesteld, in de verhouding tot het aantal personeelsleden van elk van deze contingents in het referentiepersoneelsbestand, voor zover zich voor ieder contingent voldoende kandidaat-stagiairs aanbieden. Binnen elk van de contingents zal de keuze van één of ander niveau functioneel vrij gebeuren.

Er wordt aan herinnerd dat de administraties die minder 50 personen tewerkstellers ten hoogste drie stagiairs in dienst mogen nemen.

#### 4° Voorwaarden voor de indienstneming.

De kandidaten voor de stage van jongeren moeten werkzoekenden zijn die minder dan 30 jaar zijn bij de aanvraag en die nog geen beroepsarbeid hebben verricht.

De kandidaten voor een eerste werkvervalscontract zullen aan de bovenvermelde voorwaarden moeten voldoen en bovendien moeten zij sedert ten minste 9 maanden ingeschreven zijn als werkzoekenden bij een gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Onder "beroepsarbeid" wordt verstaan elke arbeid in loondienst, die na het einde van het onderwijs wordt verricht en waardoor een persoon enig loon of materieel voordeel ontvangt dat tot zijn levensonderhoud kan bijdragen.

Als personen die beroepsarbeid hebben verricht, worden evenwel niet beschouwd degenen die:

- beroepsarbeid hebben verricht gedurende niet meer dan 6 maanden;
- een beroepsopleiding hebben genoten georganiseerd door de instelling of dienst die op het niveau van de gewesten of de gemeenschappen belast is met de beroepsopleiding na al dan niet beroepsarbeid te hebben verricht;
- seizoenarbeid hebben verricht;
- arbeid hebben verricht in het kader van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten;
- gedurende ten minste twee jaar uitkeringsgerechtigd volledig werkloos zijn na een beroepsarbeid van meer dan 6 maanden te hebben verricht.

De aanwijzing van de stagiairs gebeurt, voor de ministeries en instellingen die onder het koninklijk besluit van 8 januari 1973 vallen, nuls naleving van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst, bepaald bij het koninklijk besluit van 18 november 1991, inzonderheid gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 april 1995. Bij gebrek aan voldoende kandidaten die geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen en/of voor een selectietest, zal een beroep worden gedaan op andere jonge werkzoekenden (art. 19, § 2 van het koninklijk besluit nr. 230).

#### 5° Procedure van indienstneming.

De stagiairs worden in dienst genomen mits het gunstig advies van de inspecteur van Financiën, de regeringscommissaris of de afgevaardigde van de Minister van Financiën die moet nagaan of de reglementeringen inzake stage van de jongeren is nageleefd, inzonderheid de voorwaarden voor indienstneming en de verhouding van stagiairs die met een eerste werkvervalscontract in dienst genomen worden.

#### 6° Specificiteit van de twee vormen van de stage van jongeren.

De gewone stagiairs:

- worden uitsluitend deeltijds tewerkgesteld (ofwel 4/5-tijds verdeeld over volledige dagen, ofwel halftijds);
- worden tewerkgesteld tijdens één enkele periode van 12 maanden of 52 weken;
- kunnen nochtans, na een stage te hebben verricht en al dan niet beroepsarbeid uitgeoefend te hebben, een tweede stage aanvragen (gewoon of EWE). Om toegelaten te worden, zullen ze, op de datum van de nieuwe aanvraag, gedurende ten minste 2 jaar uitkeringsgerechtigd volledig werkloos moeten zijn en, wanneer het om een stage EWE gaat, sedert ten minste 9 maanden als werkzoekende ingeschreven moeten zijn. Deze tweede stage kan niet verricht worden in het bestuur waar de eerste stage verricht werd. De mogelijkheid een tweede stage te verrichten vervalt, indien na het einde van de proeftijd van de eerste

Les 2/3 du nombre total de stagiaires, soit l'équivalent de 1 % de l'effectif, doivent être engagés dans les liens d'un contrat de première expérience professionnelle ("stagiaires PEP"); 1/3 du nombre des stagiaires, soit l'équivalent de 0,5 % de l'effectif, doivent être engagés sous contrat de stage selon les modalités de l'arrêté royal n° 230 originel ("stagiaires traditionnels").

Le nombre global des stagiaires des deux types est à répartir entre 2 contingents composés, l'un des niveaux 1 et 2+, l'autre des niveaux 2, 3 et 4 en proportion du nombre d'agents de chacun de ces contingents dans l'effectif de référence, pour autant que pour chaque contingent se présente un nombre suffisant de candidats stagiaires. Au sein de chacun des contingents, le choix de l'un ou de l'autre niveau s'effectuera librement de manière fonctionnelle.

Il est rappelé que les administrations qui occupent moins de 50 travailleurs peuvent engager trois stagiaires maximum.

#### 4° Conditions d'engagement.

Les candidats pour le stage des jeunes doivent être des demandeurs d'emploi de moins de 30 ans au moment de la demande et ne doivent pas encore avoir exercé d'activité professionnelle.

Les candidats pour un contrat de première expérience professionnelle devront respecter les conditions qui précèdent et, de plus, être inscrits depuis au moins 9 mois comme demandeurs d'emploi auprès d'un service régional de placement.

On entend par "activité professionnelle", tout travail salarié, effectué après la fin des études, dont une personne tire quelque rémunération ou avantage matériel de nature à contribuer à sa subsistance.

Ne sont cependant pas considérées comme ayant exercé une activité professionnelle les personnes qui:

- ont exercé une activité professionnelle ne dépassant pas 6 mois,
- ont bénéficié d'une formation professionnelle organisée par l'instance ou l'office chargé de la formation professionnelle au niveau de la Région ou de la Communauté, après avoir ou non exercé une activité professionnelle,
- ont effectué un travail saisonnier,
- ont travaillé dans le cadre du contrat d'occupation d'étudiants,
- sont en chômage complet indemnisé depuis deux ans au moins après avoir exercé une activité professionnelle supérieure à 6 mois.

La désignation de stagiaires s'effectue, pour les ministères et organismes soumis à l'arrêté royal du 8 janvier 1973, moyennant le respect des conditions d'engagement par contrat de travail, fixées par l'arrêté royal du 18 novembre 1991, modifié notamment par l'arrêté royal du 13 avril 1995. A défaut de candidats lauréats d'un concours de recrutement et/ou d'un test de sélection en nombre suffisant, on fera appel à d'autres jeunes demandeurs d'emploi (art. 19, § 2, de l'arrêté royal n° 230).

#### 5° Procédure d'engagement.

Les stagiaires sont engagés moyennant l'avis favorable de l'inspecteur des Finances, du commissaire du Gouvernement ou du délégué du Ministre des Finances qui doit vérifier le respect des réglementations en matière de stage des jeunes, notamment le respect des conditions d'engagement et la proportion de stagiaires engagés dans les liens d'un contrat de première expérience professionnelle.

#### 6° Spécificité des deux modalités du stage des jeunes.

Les stagiaires traditionnels:

- sont occupés exclusivement à temps partiel soit à 4/5e temps réparti en journées complètes, soit à mi-temps;
- sont occupés durant une seule période de 12 mois ou 52 semaines;
- peuvent cependant, après avoir effectué un stage et avoir exercé ou non une activité professionnelle, demander un second stage (traditionnel ou PEP). Pour y être admis, ils devront, à la date de cette nouvelle demande, être chômeurs complets indemnisés depuis 2 ans au moins et, lorsqu'il s'agit d'un stage PEP, être inscrits comme demandeurs d'emploi depuis au moins 9 mois. Ce second stage ne peut s'effectuer dans l'administration où s'est effectué le premier stage. La possibilité d'effectuer un second stage tombe, si, après la fin de la période d'essai du premier stage, il y a abandon du premier stage sans motif grave ou

stage, de stagiair de eerste stage opgeeft zonder een zwaarwichtige reden of ermee instemt dat aan de stage een einde wordt gemaakt, behalve uitzonderlijke toelating van de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst van de V.D.A.B. of de directeur van de B.G.D.A..

#### De EWE-stagiairs :

- worden ofwel voltijds tewerkgesteld, ofwel 4/5-tijds verdeeld over volledige dagen, ofwel halftijds;
- worden tewerkgesteld voor een periode van 6 maanden, die niet verlengbaar is;
- kunnen nochtans, na een stage te hebben verricht en al dan niet beroepsarbeid uitgeoefend te hebben, een tweede stage aanvragen (gewoon of EWE) mits dezelfde voorwaarden als voor de gewone stagiairs.

#### 7° Geldelijke regeling.

De stagiair heeft recht op een vergoeding die gelijk is aan ten minste 90 % van het aanvangsloon toegekend aan een personeelslid van de administratie met dezelfde beroepskwalificatie, zoals die blijkt uit het diploma of het studiegetuigschrift.

Voor de deeltijds tewerkgestelde stagiair wordt het refereteloon naar verhouding vermindert.

De halftijdse EWE-stagiair heeft eveneens recht op de vergoeding van 90 % maar indien deze stagiair op het ogenblik van de indienstneming gerechtigd is op wachtuitkeringen, neemt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de eerste schijf van 6.000 frank van de netto vergoeding die voor de kalendermaand verschuldigd is ten laste, wat ook het volume van de verrichte prestaties is. Indien, voor een kalendermaand, de netto vergoeding minder dan 6.000 frank is, neemt de R.V.A. ze totaal ten laste (koninklijk besluit van 22 december 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in functie van het eerste werkervaringscontract, *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1996).

#### 8° Modellen van arbeidsovereenkomst.

De stageovereenkomsten moeten overeenkomen met de modellen in de bijlage bij het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de administratie van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Deze modellen betreffen evenzeer de EWE-overeenkomsten als de gewone stageovereenkomsten.

Het eerste model in de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 januari 1984 is dus niet meer geldig.

#### 9° Gelijkstelling met de stagiairs.

1. De jongere die in dienst genomen is in een ingroeijaar, zoals bepaald door het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen (zie ook koninklijk besluit van 15 juli 1994 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 24 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1994) wordt, ten belope van zijn geleverde prestaties, gelijkgesteld met een stagiair gedurende het eerste jaar van zijn indienstneming.

2. De jongere die, nadat hij voldaan heeft aan de voltijdse leerplicht en nog onderworpen is aan de deeltijdse leerplicht, tewerkgesteld wordt met een halftijdse arbeidsovereenkomst wordt er ook mee gelijkgesteld. De indienstneming van deze jonge halftijdse werknemer komt nochtans, voor de berekening van het verplichte contingent, overeen met de indienstneming van een voltijdse stagiair.

#### 10° Inwerkingtreding.

De verplichting stagiairs in dienst te nemen volgens de modaliteiten die in deze omzendbrief uiteengezet zijn treedt in werking op 1 september 1996 voor de EWE-stagiairs en op 1 januari 1997 voor de gewone stagiairs.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. Smet.

De Minister van Ambtenarenzaken,  
A. Flahaut.

acceptation qu'il y soit mis fin, sauf autorisation à titre exceptionnel du directeur du Service subrégional de l'Emploi du FOREM ou du directeur de l'ORBEM.

#### Les stagiaires PEP :

- sont occupés soit à temps plein, soit à 4/5e temps réparti en journées complètes, soit à mi-temps;
- sont occupés durant une période de 6 mois, non renouvelable;
- peuvent cependant, après avoir effectué un stage et avoir exercé ou non une activité professionnelle, demander un second stage (traditionnel ou PEP) moyennant les mêmes conditions que pour les stagiaires traditionnels.

#### 7° Régime pécuniaire.

Le stagiaire a droit à une indemnité égale à au moins 90 % du salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'administration ayant la même qualification professionnelle, telle qu'elle est établie par le diplôme ou le certificat d'études.

Pour le stagiaire engagé à temps partiel, le salaire de référence est réduit proportionnellement.

Le stagiaire PEP à mi-temps a aussi droit à l'indemnité de 90 %, mais, si ce stagiaire, au moment de l'engagement, peut prétendre à des allocations d'attente, l'Office national de l'Emploi prend en charge la première tranche de 6.000 francs de l'indemnité nette due par mois-calendrier, quel que soit le volume des prestations fournies. Si, pour un mois-calendrier, l'indemnité nette est inférieure à 6.000 francs, l'ONEM la prend en charge en totalité (arrêté royal du 22 décembre 1995 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage en fonction du contrat de première expérience professionnelle, *Moniteur belge* du 13 janvier 1996).

#### 8° Modèles de contrat.

Les contrats de stage doivent être conformes aux modèles repris en annexe à l'arrêté royal du 25 mars 1996 modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour l'administration les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Ces modèles concernent aussi bien les contrats PEP que les contrats de stage traditionnel.

Le premier modèle annexé à l'arrêté royal du 16 janvier 1984 n'est donc plus valable.

#### 9° Assimilation aux stagiaires.

1. Le jeune engagé dans un emploi tremplin défini par l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays (voir aussi arrêté royal du 15 juillet 1994 d'exécution de l'arrêté royal du 24 décembre 1993, *Moniteur belge* du 17 août 1994) est assimilé à un stagiaire pendant la première année de son engagement, à concurrence de son temps de prestations.

2. Le jeune qui, ayant satisfait à l'obligation scolaire à temps plein et étant encore soumis à l'obligation scolaire à temps partiel est occupé dans les liens du contrat de travail à mi-temps y est aussi assimilé. L'engagement de ce jeune travailleur à mi-temps équivaut toutefois, pour le calcul du contingent obligatoire, à l'engagement d'un stagiaire à temps plein.

#### 10° Entrée en vigueur.

L'obligation d'engager des stagiaires selon les modalités précisées dans la présente circulaire entre en vigueur pour les stagiaires PEP le 1<sup>er</sup> septembre 1996 et le 1<sup>er</sup> janvier 1997 pour les stagiaires traditionnels.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. Smet.

Le Ministre de la Fonction publique,  
A. Flahaut.